

20) s. Krieg/Schweizergarde 234f. sowie AH 56/61, 62

AH 96, 153 und 234b-234e - Blatt 234e leer

## 60

1720 März 7., [Abtei] Rheinau

A

SCHREIBEN VON FRATER AUGUSTIN ZURLAUBEN AN [ABBE] BEAT JAKOB  
[ANTON] ZURLAUBEN, FREIHERR VON THURN UND GESTELLEN-  
BURG, ZUG

"Certus de Praesbyteratu proximâ hebdomadâ suscipiendô [- Augustin wurde dann am 16. März 1720 zum Priester geweiht -] ignoro diem Primitiarum [die er darnach am 7. April feierte], deficiente nimirum determinatione Jubilaei Sacrificij abs Jllustrissimo Murensium Principe [Abt Plazidus Zurlauben] jam diu expectatâ [- Plazidus, der am 22. März 1670 zum Priester geweiht wurde, feierte wohl in eben diesen Tagen sein goldenes Priesterjubiläum -]<sup>1</sup>, quae ubi innotuerit, Reverendissimus meus [Abt Gerold II. Zurlauben] diem designabit, proximâ postmodum occasione à me transcribendum: Hoc nihilominus mihi certò constat, quod, quocunque tandem die immolem Primitias, Semper victima amoris verè fraternj sim, qui sum, et ero usque ad extremum instans ...".

1) s. Meier/Zug und die zurlaubenschen Familiensammlungen 192 Nr. 133

Original, Siegel grösstenteils flachgedrückt  
AH 96, 154-155 - Blatt 154<sup>v</sup> und 155<sup>r</sup> leer

## 61

1666 März 2., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. WOLFGANG LUDWIG] REDING AN [HEIN-  
RICH II.] ZURLAUBEN, "CAPP<sup>NE</sup> AUX GARDES SUISSES DU  
ROY [LUDWIG XIV.]", ZUG

"Monsieur et tres honoré frere. Ces lignes ne sont que pour vous dire que i'envois aujourd'huy ou demain Sept ou huict soldats en france [wo die beiden gemeinsam die Gardekompagnie Zurlauben-Reding innehatten]<sup>1</sup> et si vous voulez vous n'avez qu'à envoyer les vostres tout droict à

solleure, et ils iront apres ensemble comme vous le desirerez ie vous prie de me mander, si vous voulez habiller et armer vos gens à paris devant que de les envoyer à la Compagnie [- die Kompagnie Zurlauben-Reding scheint sich damals in Dünkirchen aufgehalten zu haben -]<sup>2</sup> et si vous les fairez presenter à M.<sup>r</sup> [François-Michel Le Tellier, Marquis] de Louvois [Secrétaire d'Etat à la guerre] à paris et par qui, affin que ie puisse faire la mesme chose. i'attends vostre response et vous assure que ie seray sans cesse ...

mes tres humbles respects à Madame vostre bienaimée [Anna Maria Speck]".

"S.<sup>n</sup> Reding de ... [Schwyz] ce 2.<sup>me</sup> Mars 1666. Touchant la Recrue."

1) s. AH 96/48

2) s. Zurlauben/HM II 220

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Heinrich II. Zurlauben?  
AH 96, 156-157 - Blatt 156<sup>v</sup> leer

1684 April 15., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL AN  
[ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT]  
RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je n'ay pû respondre plustost qu'aujourd'huy a la derniere lettre que vous avez pris la peine de m'escire, ayant esté incommodé d'un rhume qui ne me l'a point permis. Dès aussytost que le fonds pour le payement des pensions sera arrivé en ces quartiers icy, je n'oublieray point celle qui doit estre fournie a vostre louable Canton; il sera cependant tres necessaire que vous me fassiez scavoir, s'il est vray que l'on ait refusé les recreües chez vous selon l'avis que l'on m'en a donné [- Stadt und Amt Zug sollte dem Vernehmen nach dem jungen Hptm. Beat Jakob Zurlauben die Werbung von Rekruten für seine Freikompanie verboten haben -]<sup>1</sup>; vous scavez que c'est le seul avantage que sa Majesté [Ludwig XIV.] tire des Traitez de paix et d'alliance qu'elle a avec les louables Cantons. Vous m'obligerez de me donner quelque esclaircissement la dessus le plus promptement que faire se pourra, affin que j'aye lieu de faire voir que cet avis est mal fondé, et que je sois aussy plus en estat de faire payer vostre pension. Cependant je demeure tousjours ...".

1) AH 96/38

Original, mit Siegel - AH 96, 158-159 - Blatt 159<sup>r</sup> leer